VERORDENING (EEG) Nr. 3064/86 VAN DE COMMISSIE

van 7 oktober 1986

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2409/86 betreffende de verkoop van interventieboter bestemd voor bijmenging in mengvoeder

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3790/85 (2), en met name op artikel 7 bis,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2502/86 (4), en met name op artikel 12,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2409/86 van de Commissie (5) is bepaald dat voor bijmenging in mengvoeder aangekochte boter tot boterconcentraat moet worden verwerkt voordat ze wordt bijgemengd ; dat om deze op afzet van de voorraden gerichte maatregel zo doeltreffend mogelijk te maken moet worden voorzien in een eerste mogelijkheid, waarbij de boter hetzij wordt geconcentreerd hetzij in mengsels verwerkt voordat het mengvoeder wordt geproduceerd, en een tweede mogelijkheid waarbij de aangekochte boter wordt gedenatureerd door bijmenging tot een bepaald percentage in biologisch materiaal van dierlijke oorsprong of in teruggewonnen vet ; dat deze diversificatie van de mogelijkheden voor gebruik van de boter waarin de regeling voorziet tot gevolg moet hebben dat de regeling beantwoordt aan de behoeften in het kader van de diverse procédés voor de fabricage van diervoeder ; dat Verordening (EEG) nr. 2409/86 derhalve dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2409/86 wordt als volgt gewijzigd :

1. In artikel 3 worden in de eerste alinea de woorden „die de voedingsmiddelenindustrie van grondstoffen voorzien" geschrapt.

2. In artikel 4 worden de woorden „de boter in de Gemeenschap tot boterconcentraat te verwerken of te laten verwerken met het oog op bijmenging" vervangen door de woorden „de boter in de Gemeenschap te verwerken of te laten verwerken tot boterconcentraat of in een mengsel als bedoeld in artikel 6, lid 1, sub a), met het oog op bijmenging".

3. In artikel 5 worden de woorden „nadat deze is verwerkt tot boterconcentraat waaraan de in artikel 6, lid 2, bedoelde produkten al dan niet zijn toegevoegd", vervangen door de woorden „nadat deze is verwerkt in een mengsel als bedoeld in artikel 6, lid 1, sub a), of tot boterconcentraat, al dan niet onder toevoeging van de in artikel 6, lid 2, bedoelde produkten".

4. Het opschrift van titel II wordt gelezen als volgt :

„Voorwaarden inzake de verwerking van boter tot boterconcentraat of in een mengsel".

5. In artikel 6 :

— wordt lid 1 als volgt gelezen :

„1. De totale toegewezen hoeveelheid boter moet in een bedrijf dat daartoe overeenkomstig lid 3 is erkend door de Lid-Staat waarin het is gevestigd, worden verwerkt

a) hetzij, onverminderd het bepaalde in lid 2, in een mengsel bestemd voor de vervaardiging van mengvoeder, hierna „voormengsel" te noemen ;

b) hetzij, met uitsluiting van elke andere behandeling of toevoeging en onverminderd het bepaalde in lid 2, tot boterconcentraat met een minimumvetgehalte van 99,8 % en ten minste 100 kg boterconcentraat opleveren per

— 122,5 kg gebruikte boter ingeval het vetgehalte van de verkochte boter 82 % of meer bedraagt,

— 125,5 kg gebruikte boter ingeval het vetgehalte van de verkochte boter minder dan 82 % bedraagt." ;

— wordt in lid 2 de aanhef van de eerste alinea als volgt gelezen :

„Bij de verwerking van boter in een voormengsel of tot boterconcentraat mogen in hetzelfde bedrijf na het eventuele neutraliseren en reukloos maken of na de eventuele toevoeging van anti-oxidantia, en met uitsluiting van elke andere behandeling of toevoeging, per 100 kg boter of boterconcentraat de volgende produkten zodanig worden toegevoegd dat ze op homogene wijze worden verdeeld :" ;

— wordt in lid 3, sub c), het woord „boterconcentraat" vervangen door de woorden „boterconcentraat of het voormengsel" ;

(1) PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.
(2) PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 5.
(3) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.
(4) PB nr. L 219 van 6. 8. 1986, blz. 8.
(5) PB nr. L 208 van 31. 7. 1986, blz. 29.

— worden in lid 4 de woorden „Indien het bedrijf ook boter verwerkt" vervangen door de woorden „Indien het bedrijf boter tot boterconcentraat verwerkt in het kader van deze verordening en ook boter verwerkt".

6. In artikel 7 :

— worden in lid 1, eerste alinea, de woorden „tot boterconcentraat" vervangen door de woorden „tot boterconcentraat of in een voormengsel" ;

— worden in lid 2 de woorden „tot boterconcentraat" en de dienovereenkomstige woorden in alle vermeldingen geschrapt ;

— wordt het volgende lid 3 toegevoegd :

„3. De bepalingen inzake het verplichte gebruik van vervoermiddelen voor koeltransport gelden niet voor het vervoer van de in artikel 1 bedoelde boter.".

7. Artikel 8 wordt gelezen :

„Artikel 8

Indien de verwerking van boter tot boterconcentraat of in een voormengsel enerzijds, en de bijmenging van het boterconcentraat, in zuivere staat of vermengd met oliën en vetten, in mengvoeder of in een mengsel bestemd voor de vervaardiging van mengvoeder anderzijds, niet op dezelfde plaats worden verricht, wordt het boterconcentraat of het voormengsel vervoerd in door de bevoegde instanties verzegelde tanks of containers waarop in letters van ten minste 5 cm één of meer van de volgende vermeldingen zijn aangebracht :

— Mantequilla concentrada o mezcla de materias grasas o pre-mezcla, destinada exclusivamente a la incorporación en los piensos compuestos para animales — Reglamento (CEE) nº 2409/86

— Koncentreret smør eller fedtblanding eller forblanding bestemt udelukkende til iblanding i foderblandinger — forordning (EØF) nr. 2409/86

— Butterfett, Fettmischung oder Vormischung ausschließlich zur Beimengung in Mischfutter — Verordnung (EWG) Nr. 2409/86

— Συμπυκνωμένο βούτυρο ή μείγμα λιπαρών ουσιών ή αρχικό μείγμα που προορίζεται αποκλειστικά για ενσωμάτωση στις σύνθετες ζωοτροφές — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86

— Concentrated butter or mixture of fatty substances or premixture intended exclusively for incorporation in compound feedingstuffs — Regulation (EEC) No 2409/86

— Beurre concentré ou mélange de matières grasses ou prémélange, destiné exclusivement à l'incorporation dans les aliments composés pour animaux — règlement (CEE) nº 2409/86

— Burro concentrato o miscela di materie grasse o premiscela, destinato esclusivamente all'incorporazione negli alimenti composti per animali — regolamento (CEE) n. 2409/86

— Boterconcentraat of mengsel van oliën en vetten of voormengsel uitsluitend bestemd voor bijmenging in mengvoeder — Verordening (EEG) nr. 2409/86

— Manteiga concentrada ou mistura de matérias gordas ou pré-mistura, destinada exclusivamente à incorporação nos alimentos compostos para animais — Regulamento (CEE) nº 2409/86.

Ingeval de in artikel 6, lid 2, bedoelde produkten aan het boterconcentraat of het voormengsel zijn toegevoegd, behoeven de tanks of de containers niet te worden verzegeld.".

8. In artikel 9 :

— wordt in lid 1, tweede alinea, het woord „mengsel" vervangen door het woord „voormengsel",

— wordt in lid 3 het woord „mengsels" vervangen door het woord „voormengsels",

— worden aan lid 3 de volgende woorden toegevoegd : „inclusief het botervetgehalte.".

9. In artikel 14 :

— punt 1 :

— worden in de eerste alinea de woorden „tot boterconcentraat" vervangen door de woorden „tot boterconcentraat of in een voormengsel" ;

— wordt de tweede alinea als volgt gelezen :

„De controles hebben met name betrekking op de produktieomstandigheden, de hoeveelheid en de samenstelling van het verkregen produkt in verhouding tot de gebruikte boter. Zij omvatten het nemen van monsters van het boterconcentraat of het voormengsel en, in voorkomend geval, van de overige oliën en vetten die voor de betrokken vervaardigde partij zijn gebruikt, zulks met het oog op het bepalen van de samenstelling ervan." ;

— wordt in de vierde alinea het woord „boterconcentraat" vervangen door de woorden „boterconcentraat of voormengsel" ;

— wordt punt 2 gelezen :

„2. De controle op het gebruik van boterconcentraat of een voormengsel bij de vervaardiging van mengvoeder omvat ten minste :

a) controle ter plaatse in de betrokken bedrijven, waarbij met name de omstandigheden waarin het mengvoeder wordt vervaardigd worden gecontroleerd ten einde het botervetgehalte daarvan te bepalen aan de hand van :

— onderzoek van de gebruikte oliën en vetten ten einde de samenstelling ervan te bepalen,

— toezicht op de produkten die in het bedrijf worden ontvangen en die het bedrijf verlaten.

De controle ter plaatse omvat het nemen van monsters, behalve wanneer het botervetgehalte reeds blijkt uit de resultaten van de krachtens punt 1 uitgevoerde controles.

De overeenkomstig Richtlijn 79/373/EEG vastgestelde toleranties zijn niet van toepassing.

De controle wordt als volgt verricht :

— per vervaardigde partij in geval van gebruik van boterconcentraat of een voormengsel waaraan de in artikel 6, lid 2, bedoelde produkten niet zijn toegevoegd,

— frequent en onverwachts, afhankelijk van het produktieprogramma, maar ten minste éénmaal per veertien produktiedagen, in geval van gebruik van boterconcentraat of een voormengsel waaraan de in artikel 6, lid 2, bedoelde produkten zijn toegevoegd ;

b) ter aanvulling van de sub a) bedoelde controle, een grondige controle en een controle aan de hand van steekproeven van de in artikel 13, lid 3, bedoelde handelsdocumenten en boekhouding, welke controles periodiek, naar gelang van de geproduceerde hoeveelheden, worden uitgevoerd." ;

— het volgende punt 3 wordt toegevoegd :

„3. In geval van discrepantie tussen de resultaten van de verschillende controles, wordt het botervetgehalte als volgt bepaald :

— voorlopig op basis van het laagste resultaat ;

— definitief op basis van een diepgaand aanvullend onderzoek van documenten en boekhouding.".

10. Er wordt een titel IV bis ingevoegd, luidend als volgt :

„TITEL IV bis

Voorwaarden inzake de denaturering van de boter

Artikel 15 bis

1. De in artikel 3 bedoelde inschrijver kan aan de inschrijving deelnemen zonder in te stemmen met de voorwaarden van artikel 4, de titels II en III en artikel 14 als hij zich er schriftelijk toe verbindt de aangekochte boter in de Gemeenschap te denatureren door bijmenging

a) hetzij in de vetcomponent van biologisch materiaal van dierlijke oorsprong ; de aangekochte boter moet dan van tevoren integraal met dit materiaal worden vermengd in een verhouding van 8 gewichtspercenten ;

b) hetzij in teruggewonnen oliën of vetten uit de restauratiesector of de levensmiddelenindustrie die in totaal ten minste tweemaal zoveel wegen als de hoeveelheid bijgemengde boter ;

binnen 60 dagen volgende op de uiterste dag voor het indienen van de offertes voor de in artikel 17 bedoelde bijzondere inschrijving.

2. De in artikel 1 bedoelde boter moet in haar oorspronkelijke verpakking blijven tot zij wordt gebruikt voor denaturering overeenkomstig het bepaalde in lid 1.

De boter moet vergezeld gaan van een verzamelstaat waarop de pakketten zijn vermeld en aan de hand waarvan de boter kan worden geïdentificeerd.

De bepalingen waarbij het gebruik van gekoelde vervoermiddelen verplicht wordt gesteld gelden niet voor het transport van de in artikel 1 bedoelde boter.

Op de verpakkingen van de uitgeslagen boter moeten in duidelijk zichtbare en leesbare letters een of meer van de volgende vermeldingen zijn aangebracht :

— Mantequilla destinada a ser desnaturalizada — Reglamento (CEE) nº 2409/86

— Smør bestemt til denaturering — forordning (EØF) nr. 2409/86

— Zu denaturierende Butter — Verordnung (EWG) Nr. 2409/86

— Βούτυρο προοριζόμενο για μετουσίωση — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86

— Butter for denaturing — Regulation (EEC) No 2409/86

— Beurre destiné à être dénaturé — règlement (CEE) n° 2409/86

— Burro destinato ad essere denaturato — regolamento (CEE) n. 2409/86

— Boter bestemd voor denaturering — Verordening (EEG) nr. 2409/86

— Manteiga destinada a ser desnaturada — Regulamento (CEE) nº 2409/86.

3. De boter wordt gedenatureerd in een bedrijf dat daartoe is erkend door de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het is gevestigd.

Voor erkenning komen alleen bedrijven in aanmerking die :

— beschikken over technische installaties die een waterdicht denatureringsproces garanderen en waarmee een thermische behandeling van 90 minuten bij ten minste 100 °C, waarvan 30 minuten bij 130 °C, kan worden toegepast of een behandeling bij een andere temperatuur en gedurende een andere tijd die ten minste gelijkwaar-

dige resultaten oplevert. De thermische behandeling kan echter worden beperkt tot ten minste 100 °C gedurende 60 minuten in het in lid 1, sub b), bedoelde geval ;

— zich ertoe verbinden aan de met de controle belaste instantie hun fabricageprogramma mede te delen overeenkomstig de regeling die is vastgesteld door de betrokken Lid-Staat.

4. De Lid-Staat op het grondgebied waarvan de denaturering plaatsvindt zorgt op een door hemzelf autonoom bepaalde wijze voor een controle ter plaatse op het gebruik van de totale hoeveelheid aangekochte boter voor denaturering. Deze controle wordt aangevuld met een van de geproduceerde hoeveelheden afhankelijk steekproefsgewijs verricht onderzoek van de vetfase aan het einde van het denatureringsproces, waarbij moet worden geconstateerd dat het eindprodukt een donkerbruinachtige kleur heeft en ten minste 8 % vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, bevat.".

11. In artikel 19 :

— worden aan lid 2 de volgende letters f) en g) toegevoegd :

„f) het antwoord op de vraag of de boter moet worden gedenatureerd ;

g) de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de denaturering of de verwerking van de boter tot boterconcentraat of in een voormengsel plaatsvindt ;" ;

— wordt lid 4, sub a), als volgt gelezen :

a) zij vergezeld gaat van de in de artikelen 4 en 5 of artikel 15 bis, lid 1, bedoelde schriftelijke verbintenis ;" ;

— worden aan lid 5 de volgende woorden toegevoegd :

„ , en eventueel in een andere Lid-Staat is gelegen.".

12. In artikel 20, lid 2, tweede alinea, worden de woorden „de verwerking van de boter tot boterconcentraat" vervangen door de woorden „de denaturering of de verwerking van de boter tot boterconcentraat of in een voormengsel".

13. In artikel 21 :

— wordt aan lid 1, eerste alinea, het volgende toegevoegd :

„die kan worden gedifferentieerd al naar gelang de boter moet worden verwerkt tot boterconcentraat of in een voormengsel, dan wel wordt gedenatureerd" ;

— worden in lid 2 :

— de woorden „de verwerking van boter tot boterconcentraat, de eventuele bijmenging" vervangen door de woorden : „hetzij de denaturering van de boter, hetzij de verwerking daarvan tot boterconcentraat of in een voormengsel, de eventuele bijmenging" ;

— en een als volgt luidende tweede alinea toegevoegd :

„Ingeval de aangekochte boter moet worden gedenatureerd moet de verwerkingszekerheid dienen om te garanderen dat aan de hoofdeis inzake de denaturering wordt voldaan tot het eindprodukt wordt verkregen, als bedoeld in artikel 15 bis, lid 4." ;

— wordt in lid 3 het woord „minimumverkoopprijs" vervangen door het woord „minimumverkoopprijzen".

14. In artikel 22 wordt lid 1 als volgt gelezen :

„1. Op de offerte wordt niet ingegaan wanneer de voorgestelde prijs beneden de voor de bijzondere inschrijving geldende minimumprijs ligt voor hetzij verwerking, hetzij denaturering van de boter, waarbij rekening wordt gehouden met het vetgehalte van de betrokken boter.".

15. In artikel 26 wordt in lid 1 :

— in de eerste alinea de tekst van het tweede streepje als volgt gelezen :

„— zijn onderworpen aan de bepalingen van hetzij de titels I, II, III, IV en artikel 21, lid 2, eerste alinea, en lid 3, hetzij artikel 3, artikel 15 bis en artikel 21, lid 2, tweede alinea, en lid 3" ;

— wordt de tweede alinea als volgt gelezen :

„De in artikel 4 bedoelde termijn van 120 dagen en de in artikel 15 bis, lid 1, bedoelde termijn van 60 dagen gaan in op de dag waarop het contract wordt gesloten.".

Artikel 2

In deel II van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1687/76 wordt punt 38 als volgt gelezen :

„38. Verordening (EEG) nr. 2409/86 van de Commissie van 30 juli 1986 betreffende de verkoop van interventieboter bestemd voor bijmenging in mengvoeder ([38]).

Bij de verzending van de boter in ongewijzigde staat die bestemd is om te worden geconcentreerd of in een voormengsel te worden verwerkt, wordt vermeld in :

— vak 104 :

— Destinada a ser transformada en mantequilla concentrada o en pre-mezcla e incorporada ulteriormente en los piensos compuestos para animales — Reglamento (CEE) n° 2409/86

— Bestemt til forarbejdning til koncentreret smør eller til en forblanding og senere iblanding i foderblandinger — forordning (EØF) nr. 2409/86

— Zur Verarbeitung zu Butterfett oder zu einer Vormischung und zur späteren Beimengung in Mischfutter — Verordnung (EWG) Nr. 2409/86

— Που προορίζεται να μεταποιηθεί σε συμπυκνωμένο βούτυρο ή σε αρχικό μείγμα και να ενσωματωθεί μετέπειτα στις σύνθετες ζωοτροφές — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86

— For processing into concentrated butter or into a premixture and later incorporation in compound feedingstuffs — Regulation (EEC) No 2409/86

— Destiné à être transformé en beurre concentré ou en prémélange et incorporé ultérieurement dans les aliments composés pour animaux — règlement (CEE) n° 2409/86

— Destinato ad essere trasformato in burro concentrato o in premiscela e successivamente incorporato in alimenti composti per animali — regolamento (CEE) n. 2409/86

— Bestemd om te worden verwerkt tot boterconcentraat of in een voormengsel en daarna te worden bijgemengd in mengvoeder — Verordening (EEG) nr. 2409/86

— Destinada a ser transformada em manteiga concentrada ou em pré-mistura e posteriormente incorporada em alimentos compostos para animais — Regulamento (CEE) nº 2409/86 ;

— vak 106 :

de datum waarvóór het boterconcentraat of het voormengsel in het mengvoeder moet zijn bijgemengd.

Bij de verzending van het boterconcentraat of het voormengsel waaraan eventueel de in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2409/86 bedoelde produkten zijn toegevoegd, wordt vermeld in :

— vak 104 :

— Destinada a ser incorporada en piensos compuestos para animales — Reglamento (CEE) n° 2409/86

— Bestemt til iblanding i foderblandinger — forordning (EØF) nr. 2409/86

— Zur Beimengung in Mischfutter — Verordnung (EWG) Nr. 2409/86

— Προορίζεται για ενσωμάτωση στις σύνθετες ζωοτροφές — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86

— For incorporation in compound feedingstuffs — Regulation (EEC) No 2409/86

— Destiné à être incorporé dans des aliments composés pour animaux — règlement (CEE) n° 2409/86

— Destinato ad essere incorporato negli alimenti composti per animali — regolamento (CEE) n. 2409/86

— Bestemd om te worden bijgemengd in mengvoeder — Verordening (EEG) nr. 2409/86

— Destinada a ser incorporada em alimentos composto para animais — Regulamento (CEE) nº 2409/86,

— vak 106 :

de datum waarvóór het boterconcentraat of het voormengsel moet zijn bijgemengd in het mengvoeder.

Bij de verzending van het boterconcentraat of het voormengsel dat met andere oliën of vetten is vermengd, wordt vermeld in :

— vak 104 :

— Destinada a ser incorporada en piensos compuestos para animales — Reglamento (CEE) n° 2409/86

— Bestemt til iblanding i foderblandinger — forordning (EØF) nr. 2409/86

— Zur Beimengung in Mischfutter — Verordnung (EWG) Nr. 2409/86

— Προορίζεται για ενσωμάτωση στις σύνθετες ζωοτροφές — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86

— For incorporation in compound feedingstuffs — Regulation (EEC) No 2409/86

— Destiné à être incorporé dans des aliments composés pour animaux — règlement (CEE) n° 2409/86

— Destinato ad essere incorporato negli alimenti composti per animali — regolamento (CEE) n. 2409/86

— Bestemd om te worden bijgemengd in mengvoeder — Verordening (EEG) nr. 2409/86

— Destinada a ser incorporada em alimentos compostos para animais — Regulamento (CEE) nº 2409/86,

— vak 106 :

de datum waarvóór het boterconcentraat of het voormengsel moet zijn bijgemengd in het mengvoeder ;

— vak 107 :

het nummer en de datum van het analyseverslag betreffende het in vak 104 bedoelde mengsel.

Het in vak 107 bedoelde analyseverslag wordt door de bevoegde instanties gewaarmerkt en verwijst naar het nummer en de datum van registratie van document T 5.

Bij verzending van de voor denaturering bestemde boter in ongewijzigde staat wordt vermeld in :

— vak 104 :

— Destinada a ser desnaturalizada — Reglamento (CEE) nº 2409/86

— Bestemt til denaturering — forordning (EØF) nr. 2409/86

— Zur Denaturierung — Verordnung (EWG) Nr. 2409/86

— Προορίζεται να μετουσιωθεί — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86

— For denaturing — Regulation (EEC) No 2409/86

— Destiné à être dénaturé — règlement (CEE) nº 2409/86

— Destinato ad essere denaturato — regolamento (CEE) n. 2409/86

— Bestemd voor denaturering — Verordening (EEG) nr. 2409/86

— Destinada a ser desnaturada — Regulamento (CEE) nº 2409/86,

— vak 106 :

de datum waarvóór de boter moet zijn gedenatureerd.

(38) PB nr. L 208 van 31. 7. 1986, blz. 29.".

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 oktober 1986.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter